



Într-o atmosferă sărbătorească, plină de satisfacția rodniciei muncii, ieri, la Casa de cultură a sindicatelor din Sibiu, în cadrul unei adunări festive cu reprezentanții oamenilor muncii, a avut loc decernarea Diplomei de onoare pentru locul II în întrecerea socialistă, pe anul 1981, între unitățile de gospodărie comunală, prestări servicii și transporturi și a Drapelului de unitatea fruntașă pe țară în ramura instituției administrative de stat și consilii populare. Întreprinderii județene de transporturi locale Sibiu.

liile populare, Horia Iacob-Teiușan, director general în Comitetul Pentru Problemele Consiliilor Populare, activiști de partid și de stat, invitați.

Luind cuvântul, tovarășul Mihai Căpraru, directorul întreprinderii a arătat că întregul colectiv de oameni ai muncii de la I.J.T.L. Sibiu păstrează încă vii în inimă momentele emoționante de la solemnitatea ce a avut loc la Marea Adunare Națională, în cadrul căreia tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România, a înmănat unității „Ordinul Muncii” clasa a II-a, pentru locul II obținut în întrecerea socialistă. În anul 1981, între unitățile de gospodărie comunală, prestări, de servicii și transporturi. Vorbitorul a făcut apoi o succintă dar semnificativă trecere în revistă a succeselor dobândite

(Continuare în pag. a III-a)  
OCTAVIAN RUSU

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

Anul XXXIV, nr. 7694

Miercuri, 21 aprilie 1982

4 pagini, 50 bani

## Vizita oficială de prietenie a tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU, împreună cu tovarășa ELENA CEAUȘESCU, în R. P. D. Coreeană

### Oaspeți ai uzinelor de mașini și utilaje grele Dean

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România și tovarășul Kim Ir Sen, secretar general al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, președintele Republicii Populare Democratice Coreene, tovarășa Elena Ceaușescu și tovarășa Kim Sâng E, însoțiți de persoane oficiale române și coreene, s-au aflat, marți dimineața, în mijlocul muncitorilor uzinelor de mașini și utilaje grele Dean, colectivul de aici rezervând înalților oaspeți o vibrată primire, salutul și o caldă manifestare de prietenie.

Dean reprezintă o extindere a portului Nampo. Această poartă maritimă a țării — care are relații de strînsă prietenie cu orașul Galați — precum și o serie de obiective economice de aici, între care un mare laminor, realizat în cadrul colaborării prietenești româno-coreene, vorbesc grăitor despre amploarea pe care a cunoscut-o dezvoltarea economică a R. P. D. Coreene.

Situat în apropiere de Phenian, complexul de la Dean oferă astăzi o imagine impres-

sionantă a capacității creatoare a poporului coreean, a succeselor dobândite de oamenii muncii în construcția socialistă, în împlinirea politicii partidului de dezvoltare socială a țării. Dean este însă nu numai numele acestei cetăți a tehnicii și a orașului muncitoresc ce a luat naștere în jurul ei. Acest nume semnifică, în același timp, în cronică vieții socialiste a poporului coreean, locul de unde a luat naștere, la inițiativa partidului, personal a tovarășului Kim Ir Sen, un stil de muncă ce avea să cunoască apoi amploarea unei mari mișcări de masă la dimensiuni naționale.

Stilul Dean simbolizează pentru poporul coreean autoconducere, autogestione, răspundere politică și profesională, spirit de muncă colectiv și întraajutorare tovarășească, autodepășire, bizuire pe forțele proprii, totul, bineînțeles, la cotele exigențelor puse în fața oamenilor muncii de către partid.

Sosirea la Dean a înalților oaspeți a prilejuit o entuziasată afirmare a sentimentelor de mare bucurie pentru această vizită, de grațitudine pen-

tru onoarea ce li se face, de stimă și prețuire ce se regăsesc în atmosfera sărbătorească în care are loc primirea. Mii de muncitori, familiile lor, detașamente de pionieri formează un culoar viu; conducătorii de partid și de stat ai celor două țări sînt împinși cu flori, cu aclamații, pretutindeni fluturî stegulețe în culorile drapelului de stat ale României și Coreii.

La intrarea în uzină, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu sînt salutați de Choe Jae U, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.M.C., vice-premier și președinte al comisiei pentru industria construcțiilor de mașini, de alte persoane oficiale.

Înalții oaspeți sînt invitați să viziteze secțiile de turbine și utilaj energetic, precum și cele de utilaj pentru industria cimentului, pentru chimie și sectorul minier, intrate în producție în cinstea Congresului al VI-lea al Partidului Muncii din Coreea. De fapt aceste două secții reprezintă veritabile fabrici cu înalt ni-

(Continuare în pag. a IV-a)

## Realizări și angajamente în cinstea marii sărbători a celor ce muncesc



plan a fost depășit. În medie, cu 150 perechi pantofi pe zi.

● Respectându-și angajamentul asumat în cinstea zilei de 1 Mai, colectivul de muncă al secției creioane din cadrul I.P.L. Sibiu a obținut peste plan, în zilele record, o producție marfă însumind 212 000 lei. Acest colectiv a livrat suplimentar la piața internă 2 000 grosi, iar la export 1200 grosi. De asemenea, au mai fost livrați alți 4000 grosi pentru producția de cărbuni arc voltaic.

Vom mai nota și succesul înregistrat de secția a III-a a aceleiași întreprinderi, unitate care a dat peste plan o producție însumind 41 000 lei.

Demne de relevat sînt și preocupările acestor colective pentru economisirea resurselor energetice: 20,3 t.c.c. și 400 kWh energie electrică.

● Rezultate notabile au fost înregistrate și la secția cardane, a I.P.A. Sibiu. În perioada 12-17 aprilie — săptămîna declarată record — formația de lucru condusă de maistrul Ioan Hurubean și-a depășit sarcinile de plan la reperele — furca cu butue de 8 și 10 tone cu 112 la sută, realizînd totodată economii în valoare de 115 900 lei. S-au remarcat strungarii Dumitru Filea, Lucian Midî și Vasile Drăghiuță. De asemenea, echipa condusă de Dumitru Ursu a realizat la produsul — ax cardan cu lagăr și cardan de 17 tone — 113 la sută, dînd peste plan 220 cardane, înregistrînd și o economie în valoare de 260 000 lei. În obținerea acestui succes s-au evidențiat, în mod deosebit, Virgil Bascu, Lăcătuș, Nicolae Schiau, sudor și Vasile Grigorea.

● Tot la Agnita ne parvine știrea că lucrătorii de la Fabrica de piele și încălțăminte s-au angajat să depășească zilnic producția fizică planificată. În săptămîna 12-17 aprilie a.o. zilnic acest indicator de

### Din sumar:

● 525 ani de la urcarea pe tronul Moldovei — ȘTEFAN CEL MARE — în memoria neamului; Anchetă socială — „Cîntecul de sirenă” al avantajului ilicit...; Omul nostru din „brigadă”

(pagina a II-a)

● Portrete contemporane — Familia Țompi; Prezentul și viitorul „oamenilor de prisos” în lumea capitalului

(pagina a III-a)

### Convocare

În conformitate cu prevederile art. 46 din Legea nr. 57/1968 de organizare și funcționare a consiliilor populare, se convoacă Consiliul popular al municipiului Sibiu în cea de a X-a sesiune ordinară, astăzi, miercuri, 21 aprilie a.c., ora 15, la Casa de cultură a sindicatelor Sibiu.

### Schimb de experiență

Consiliul municipal al sindicatelor Sibiu organi-

## Campania agricolă la zi „Nu pierdem o clipă din vedere organizarea muncii și calitatea lucrărilor”

Nu s-ar putea spune că actuala campanie agricolă nu a pus, și încă pune în continuare, probleme la I.A.S. Agnita. Iată, ne exemplifică directorul Constantin Bucuța, în această primăvară trebuie semănată o suprafață totală de 1390 ha. Cu toată vremea capricioasă, la ovăz, rădăcinoase furajere, ierburi perene și cartofi s-a reușit încadrarea însămînțărilor în epoca optimă. Acum se va trece la semănatul porumbului, pe 850 ha pentru boabe și încă 173 ha pentru siloz. În continuare directorul ne precizează: „Cum prindem o „fereastră”, intrăm la pregătirea terenului pentru porumb. În cele 9 ferme avem afectate la pregătire 13 discuri și 9 combinatoare, iar celor 11 semănători — gata verificate și probate — li s-a creat front de lucru pe 250 ha, cel mai mult la fermele Bruuiu, Olboș și Chirpăr”.

„La ce altceva se mai lucrează cînd timpul este cît de cît favorabil?” „Facem fertilizări cu îngrășăminte chimice și naturale. Aș putea spune chiar că la acest capitol stăm cel mai bine față de ultimii ani. Am aplicat în toamnă și primăvară peste 12 mil tone gunoi de grajd, din care 5 600 t numai pentru cele 120 ha cu sfeclă furajeră. De asemenea, am fertilizat cu îngrășăminte chimice 5 128 ha, din care pe 3 362 ha pentru pășuni, fînețe și culturi furajere. După cum vedeți, preocupările pentru asigurarea corespunzătoare a bazei furajere nu au rămas la „periferia” activității noastre”.

Desigur, accentul pe asigurarea întregului necesar de furaje este justificat, avînd în vedere că la efectivele de

(Continuare în pag. a III-a)  
NICOLAE ACHIM

## ACTUALITĂȚI

și cultură socialistă din întreprinderi, bibliotecari, activiști ai sindicatelor.

### RUGBY

#### C.S.M. Sibiu — Steaua București

În cadrul etapei intermediare a diviziei A la rugby, echipa C.S.M. Sibiu va primi replica formației bucureștene Steaua, astăzi, 21 aprilie, ora 10, pe terenul Obor.

zează vineri, 23 aprilie, ora 16, la Clubul oamenilor muncii din transporturi și telecomunicații un schimb de experiență pe tema „Cartea tehnico-științifică în sprijinul perfecționării pregătirii profesionale a oamenilor muncii. Colaborarea între bibliotecile tehnice și ale sindicatelor”. Participă președinți ai consiliilor de educație politică



## Inaltă cinstire a muncii

(Urmare din pag. 1)

de muncitorii, inginerii și tehnicienii întreprinderii, succese ce au permis situarea acesteia pe onorantului podium al întrecerii. S-a reliefat faptul că, în anul 1981, planul a fost îndeplinit la toți indicatorii, realizându-se o depășire totală de peste 33 milioane lei, din care 16 milioane lei la producția industrială și peste 5 milioane lei la prestări către populație. Principali factori care au contribuit la obținerea acestor bune rezultate au fost utilizarea mai rațională a mijloacelor de transport, reducerea consumurilor de energie, carburanți și piese auto, întărirea ordinii și disciplinei. S-a subliniat faptul că rezultatele primului trimestru al anului 1982 — sint bune fapt ce reflectă hotărârea întregului colectiv, condus de organizația de partid, mobilizat de organizațiile sindicale și de tineret, de a păstra locul frunții în întrecere, răspunzând astfel condițiilor create de conducerea superioară de partid și de stat, sprâjinului și îndrumării primite din partea comitetelor județean și municipal de partid.

Tovarășul Mihai Goran a felicitat colectivul de oameni ai muncii români, germani, maghiari, pentru succesele obținute și a înmănat înalte distincții.

În cuvântul jor, Dimitrie Todireasa, șef secție, Maria Țichindelean, președinta comisiei de femei din întreprindere, Erwin Oberth, conducător auto și Constantin Sasu, secretar al Comitetului U.T.C., s-au făcut ecoul satisfacției oamenilor muncii din întreprindere pentru înalte distincții primite și al voinei lor de a munci astfel încât să amplifice permanent succesele raportate.

Au transmis mesaje de felicitări Gheorghe Camboze, directorul I.J.T.L. Iași și Mircea Darău, director adjunct al I.J.T.L. Arad.

În continuarea adunării, a luat cuvântul tovarășul Horia Iacob-Teiușan, care a felicitat, în numele Comitetului Pentru Problemele Consiliilor Populare, oamenii muncii, români, germani, maghiari din întreprindere, urându-le noi succese în muncă și adresându-le îndemnul de a se situa mereu printre frunțași.

Luând cuvântul, tovarășul Iosif Eckenreiter, a adresat calde felicitări colectivului de muncă de la I.J.T.L. Sibiu, subliniind contribuția acestuia alături de ceilalți oameni ai muncii la obținerea de către județul nostru a Diplomei de onoare pentru locul al V-lea în întrecerea socialistă pe anul 1981, între organizațiile județene de partid. Primul vicepreședinte al Comitetului executiv al Consiliului popular județean a subliniat apoi necesitatea îmbogățirii și sporirii rezultatelor bune obținute în contextul sarcinilor importante ce revin județului Sibiu în cincinalul calității și eficienței.

Într-o atmosferă de puternic entuziasm și vibrant patriotism, participanții la adunare au adresat o telegramă C.C. al P.C.R., tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al partidului, președintelui Republicii Socialiste România.

În încheierea adunării a fost prezentat un frumos program artistic susținut de formațiile întreprinderii.

## Campania agricolă la zi

(Urmare din pag. 1)

animale ale întreprinderii este nevoie de 5 500 t fin, 19 000 t suculete, 5 706 t grosiere și 57 670 t masă verde, iar pentru perioada de stabulație '81-'82 s-a reușit asigurarea doar a finului. Un pas promițător s-a făcut prin amplasarea culturilor furajere pe sole mai bune, apropiate de fermele zootehnice, fertilizări corespunzătoare, urmărirea îndeaproape a lucrărilor la pregătirea și semănatul de către specialiști. Cam în jurul datei de 15 mai va începe prima coasă la ierburi, însă unitatea nu dispune de cositoare necesare pentru suprafața pe care o are (de vreo 3 ani n-a mai fost dotată cu alte cositori în locul celor scoase din uz).

Intenționat am lăsat pentru sfârșitul acestor rânduri problemele calității, întrucât aceasta trebuie regăsită în fie-

care lucrare în parte. Este însă nevoie de oameni exigenți în primul rând cu ei înșiși, ca să poată cere la fel și altora. Emil Cernea, șeful fermei Brușu, mecanizatorul Ioan Erlich și Wilhelm Iasch (de la aceeași fermă), sint un exemplu în acest sens. La fel mecanizatorul Constantin Ștefan, Octavian Faur, Ioan Linziș, Simion Anghel și încă mulți alții, în frunte cu șeful secției de mecanizare „centru”, Ioan Herciu. „În scopul executării unor lucrări de bună calitate, pentru asigurarea unor densități corespunzătoare — ne-a mai precizat directorul C. Bucuța — toți membrii biroului C.O.M., ea și membrii biroului organizației de partid au fost repartizați să răspundă efectiv de punctele de lucru din ferme. În acest fel asigurăm o îndrumare operativă și competență”.

## Prezentul și viitorul „oamenilor de prisos” în lumea capitalului

Se știe, dreptul la muncă reprezintă unul dintre drepturile fundamentale ale omului, o premisă indispensabilă pentru realizarea condiției sale umane, pentru asigurarea existenței sale, pentru a fi, în același timp, util societății. Realitățile contemporane arată că, în lumea capitalului, acest drept, proclamat cu diverse prelejurii, este departe de a-și găsi pe deplin acoperirea în fapte. Cu deosebire în ultimii ani, în țările capitaliste dezvoltate industrial, șomajul a devenit un fenomen care ia o amploare fără precedent. Armata „celor de prisos”, însoțitoare permanentă a capitalismului, devine, an de an, tot mai numeroasă și mai deprimată.

Șomajul a devenit cea mai gravă problemă socială a lumii capitaliste, care afectează deopotrivă bărbații și femeile, tinerii și vîrstnicii, milioane și milioane de oameni deveniți de „prisos”. Iată o constatare întinlinită tot mai des ca un leitmotiv în majoritatea analizelor și studiilor socio-economice din însemnările și publicațiile occidentale. Știrile transmise de agențiile de presă informează despre noi și noi concedieri în numeroase întreprinderi și instituții. Urișe mase de oameni caută zadarnic locuri de muncă pe care nu le mai găsesc...

Reliefînd această îngrijorătoare stare de lucruri, ziarul vest-german „Die Welt”, referindu-se la un studiu întreprins de „Basler Prognos A.G.”, arată că țările Europei occidentale vor avea de înfruntat un deceniu sumbru. Numărul șomerilor, departe de a se reduce, va atinge noi cote-record. Potrivit amintitului studiu, cel mai mare număr de șomeri din Europa occidentală, în actualul deceniu, va fi atins de Marea Britanie — 2 800 000, urmînd în ordine, Franța — 2 600 000, Italia — 2 000 000, R.F. Germania — 2 000 000, Spania — 1 700 000.

Greutăți deosebit de mari în găsirea unui loc de muncă întîmpină, în țările capitaliste, tineretul și femeile. Astfel, în aceste țări, femeile continuă să fie supuse la tot felul de discriminări. Într-o serie de profesii pe care le-ar putea îndeplini cu același succes ca și bărbații, accesul femeilor este îngredit datorită diferitelor bariere ridicate în calea formării și calificării lor profesionale. După cum arată publicația „Revue internationale du travail”, care apare la Geneva, în S.U.A. ponderea șomajului în rîndurile femeilor posesoa-

re ale unei diplome universitare este de circa patru ori mai mare decît în rîndul bărbaților. În Franța există 800 000 de femei lipsite de locuri de muncă.

Realitatea demonstrează că, în prezent, în țările occidentale, subutilizarea forței de muncă dobîndește, în ritm progresiv, accente noi, care-i sporesc substanțial gravitatea. Șomajul tinde să dobîndească un caracter de masă generalizat. În afara celor privilegiați, nici o categorie socială nu se mai poate considera invulnerabilă în fața acestei amenințări. Ca urmare a accentuării actualei crize, numărul celor pentru care vor rămîne închise porțile uzinelor și fabricilor, ale instituțiilor și laboratoarelor nu numai că nu se va micșora în viitorul previzibil, ci, dimpotrivă, va crește și mai mult. Cei dinții afectați sint, desigur, emigranții cei care an de an îngroașă masivul cortegiu al „oamenilor de prisos”. Agravarea actualei crize economice, a răcelilor sociale specifice lumii capitalului demonstrează că șomajul nu este un fenomen de conjunctură, ei o tragică și permanentă realitate, izvorită din înseși structurile orînduirii bazate pe exploatarea omului, a muncii și vieții sale.

## Familia Tompi

În ziua cînd apar aceste rânduri, Iosif Tompi se gîndește cu nostalgie la tovarășii săi de muncă, nu le va zice niciodată „foștii mei tovarăși de muncă”, și, probabil, se va hotărî să le și facă o vizită, să vadă cum stau cu planul, să afle nou-tățile din secție, să-i arate cite unui tîpăr cum se execută cutare operațiune cu mîna de maestru pentru ca produsul să fie notat cu foarte bine.

Cu 37 de ani în urmă, cînd avea doar treisprezece ani, taică-său, om cu familie

### Portrete contemporane

cu mulți copii, l-a luat de mîna, i-a vorbit despre cum va trebui să-și ciștige singur pîinea, despre cum trebuie să se comporte un ucenic și l-a dus la „Vitrometan”, unde muncea și el. Copil cum era, s-a minunat mult vîzînd ce se poate fabrica din nisip și foc. S-a mirat cît s-a mirat, dar, zorit de chiar taică-său, a pus mîna și a început să învețe. „Trebuie să ajungi un suflător clasa întii, să nu ne faci de rușine”. Și Iosif și-a ascultat părintele. Așa a ajuns suflător specialist, un „sticlar” bun la toate, cum s-ar zice, muncitor de înaltă calificare ce a „crescut” și la propriu și la figurat odată cu fabrica ajunsă astăzi model pe țară. Și, pentru că a deprins toate tainele meșteșugului, pentru că devenise un pasionat, un mare maestru, prin mîinile sale au

trecut cele mai dificile produse, cu precădere cele destinate exportului. În nici o clipă, însă, n-a uitat Iosif Tompi, că, atunci, demult, un copil care purta numele lui a intrat pe poarta uzinei și... așa s-a născut o a doua sa pasiune: să-i învețe pe tinerii nou încadrați să facă lucru bun și de calitate, să-i învețe să ajungă meseriași de bază ai „Vitrometanului”. „Prin mîinile lui au trecut generații de sticlari și toți au ajuns oameni de nădejde”, ne-a relatat Vasile Ciuban, secretarul comitetului de partid. Desigur, despre activitatea lui Iosif Tompi la „Vitrometan”, în cele

aproape patru decenii se pot scrie multe. Să notăm, însă, că în ziua lui de naștere, după 37 de ani de trudă, tovarășii săi de muncă l-au sărbătorit. Iosif Tompi „iese” la pensie lăsînd în locul său, ca șef de echipă, pe Vasile Tompi, fratele lui mai mic. Să adăugăm că la „Vitrometan” au muncit, sau mai muncesc încă Ioan Tompi, Petru Tompi, Mihai Tompi, Ștefan Tompi. O întreagă familie de sticlari devotați profesiei și întreprinderii unde munca le-a adus numai și numai satisfacții. „Mă retrag din activitate mulțumit pentru că, foștii mei elevi sint mai buni decît cel care i-a învățat meserie”. Și nu-i puțin lucru.

R. BRĂDEANU



Înainte ca singele donatorilor să fie expedit la unitățile spitalicești de pe raza județului Sibiu și Alba, probele sint verificate din punct de vedere biologic și biochimic de către asistentele Maria Mihu și Dorina Lăpădat în laboratorul Centrului de recoltare și conservare a singelui Sibiu. Foto: FRED NUSS

## SPORT...SPORT...

### Campionatul județean de fotbal

● Unirea — Metalul Copșa 2-0 (1-0). Superiori în finalurile de reprize, ocnerii au învins pe merit prin golurile înscrise de Costea și Popa Savu (din lovitură de pedeapsă, prompt și just acordată de arbitrul Baltador). ● Progresul — C.S.U.-T.C.I. 1-3 (0-2). În revenire de formă studentii sibieni au realizat la Dumbrăveni o lejeră victorie, desi M. Stoica, cel mai percutant atacant al lor, fusese eliminat din joc încă din prima repriză, pentru proteste repetate. Au marcat M. Stoica (2) și I. Diaconescu, respectiv I. Petrică. ● Carbosin — I.T.A. 3-3 (1-1). Gazdele au reușit egalarea a-

bia cu 30 de secunde înaintea fluierului final. Au înscris Ignat (min. 19) și Banciu (min. 70 și 90) pentru Carbosin. Biro (min. 18, 47 și 71) pentru medieneni. ● Metalul Sibiu — Sparta 1-0 (1-0). Joc tehnic și plăcut la care și-au adus contribuția în egală măsură ambele combatante. Unui gol al partidei a fost realizat de Vulcu (min. 14). ● A. S. Mecanica — Construcții 0-0. ● Textila — Firul roșu 2-0 (0-0). Au marcat: I. Muscă și M. Bobu. ● Record — Pătîniș 2-1. Au înscris: Schuster și Welter, respectiv Podaru.

V. MARA

# Vizita oficială de prietenie a tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU, împreună cu tovarășa ELENA CEAUȘESCU, în R. P. D. Coreeană

(Urmare din pag. 1)

vele tehnice. Vizitarea lor permite o cunoaștere directă a stadiului atins astăzi de industria R.P.D. Coreeană, a preocupărilor pe linia modernizării producției, a asimilării realizărilor de vîrf la nivel mondial.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu urmăresc cu atenție fazele principalelor procese tehnologice,

se interesează de organizarea muncii, de eficiența activității întreprinderii. Impresiile înalților oaspeți români își găsesc expresia la sfîrșitul vizitei în aprecierile deosebite ale conducătorului partidului și statului nostru la adresa uzinelor și a realizărilor obținute aici, în caldele felicitări și urări de succes adresate de tovarășul Nicolae Ceaușescu colectivului de oameni ai muncii.

vorbirilor purtate, exprimându-și satisfacția pentru înțelegerile la care s-a ajuns, convingerea că noul dialog la nivel înalt va impulsiona mai puternic dezvoltarea relațiilor dintre popoarele, partidele și țările noastre, raporturile lor de conlucrare în domeniile politic, economic, tehnico-stiințific și cultural.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Kim Ir Sen au avut, totodată, un nou schimb de vederi în probleme majore ale vieții internaționale, asupra cărora s-a constatat deplină identitate de vederi.

De ambele părți s-a exprimat hotărîrea de a se acționa în continuare pentru promo-

varea colaborării pe multiple planuri, atît în ce privește amplificarea și lărgirea raporturilor româno-coreene în diferite domenii, cit și în viața internațională, cu convingerea că aceasta servește intereselor celor două țări, întăririi prieteniei și solidarității dintre popoarele, partidele și țările noastre, cauzei independenței, socialismului și păcii.

Convorbirile s-au desfășurat sub semnul stimei și respectului reciproc, înțelegerii și prieteniei, caracteristice bunelor relații dintre cei doi conducători de partid și de stat, dintre poporul român și poporul coreean.

## Ceremonia semnării documentelor oficiale

La 20 aprilie 1982, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășul Kim Ir Sen, secretar general al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, președintele Republicii Populare Democratice Coreene, au semnat, în cadrul unei solemnități desfășurate la Palatul Kimsusan, Declarația comună a Republicii Socialiste România și Republicii Populare Democratice Coreene și Acordul privind direcțiile de bază ale dezvoltării colaborării economice și tehnico-stiințifice între Republica Socialistă România și Republica Populară Democrată Coreeană.

Ceremonia semnării s-a desfășurat în prezența tovarășei Elena Ceaușescu și a tovarășei Kim Sâng E.

Au luat parte, de asemenea, alte oficialități române și coreene.

## La metroul din Phenian

La înapoierea la Phenian, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu vizitează, la invitația tovarășului Kim Ir Sen și a tovarășei Kim Sâng E, metroul capitalei.

La intrarea în stația metroulului „Reînnoirea națională”, numeroși locuitori ai orașului fae o sârbătorească primire înalților oaspeți.

Începută aici, vizita la metroul prilejuiește popasuri în alte două stații — sugestiv numite „Construcția” și „Recolta bogată”. Cele trei stații vizitate, din cele 15 cîte are în prezent metroul, impresionează prin gradul înalt de funcționalitate, prin eleganța lor.

Înalții oaspeți parcurg cîțiva kilometri din cei 32 cîte numără în prezent metroul. Trenurile, de construcție autohtonă, cu vagoane moderne, silențioase și elegante, circulă cu o viteză medie de 60 km pe oră la un interval de 5 minute, iar în orele de vîrf de trei minute, asigurînd transportul a peste 300 000 de călători pe zi.

În ansamblul său, metroul reprezintă o realizare dintre cele mai deosebite, mîndrie a populației capitalei.

Această zi atît de bogată în impresii despre munca și realizările poporului coreean se încheie cu o scurtă vizită prin oraș.

## Tovarășa academician doctor inginer Elena Ceaușescu a primit o delegație a oamenilor de știință și cultură coreeni

Marți după-amiază, tovarășa academician doctor inginer Elena Ceaușescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., prim viceprim-ministru al guvernului, președintele Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie, a primit, la Phenian, o delegație de oameni de știință și cultură din Republica Populară Democrată Coreeană.

Participanții la întîlnire, reprezentanți de seamă ai gîndirii creatoare coreene, au exprimat direct tovarășei academician doctor inginer Elena Ceaușescu omagiul și profunzimea lor admirație pentru contribuția pe care o aduce prin activitatea politică, prin cercetările științifice proprii, prin atenția pe care o acordă

organizării, funcționării și perfecționării instituțiilor specializate, la dezvoltarea științei, culturii și artei, a întregii vieți spirituale românești.

Referirile tovarășei Elena Ceaușescu privind principalele orientări ale programelor românești de acțiune în domeniul științei și tehnicii, au fost urmărite cu interes deosebit de membrii delegației. Tovarășa Elena Ceaușescu a evidențiat preocuparea României de a mobiliza pe toți reprezentanții genului creator al umanității în lupta împotriva armelor și războiului, a mijloacelor de distrugere, pentru apărarea și garantarea păcii, în cadrul căreia se înscriu și acțiunile Comitetului Național Român „Oamenii de știință și pacea”.

## Dineu

În onoarea tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și a tovarășei Elena Ceaușescu, tovarășul Kim Ir Sen, secretar general al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, președintele Republicii Populare Democratice Coreene, și tovarășa Kim Sâng E au oferit, după solemnitatea semnării documentelor româno-coreene, un dineu la Palatul Kimsusan.

## Încheierea convorbirilor oficiale

Marți, 20 aprilie, au luat sfîrșit convorbirile oficiale dintre tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România și tovarășul Kim Ir Sen, secretar general

al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, președintele Republicii Populare Democratice Coreene.

Conducătorii de partid și de stat au trecut în revistă, cu acest prilej, rezultatele vizitei oficiale de prietenie, ale con-

## Mica publicitate

### PIERDERI

- Pierdut carnet membru C.A.R.P., nr. 1685, pe numele Gehl Andrei. Îl declar nul. (3250)
- Pierdut un cal negru (urechea tăiată în formă de furculiță) și un mînz (muceț), de un an. Adresați Pastii Ghiorghica, satul Mag, nr. 225. (3292)
- Pierdut permis de conducere pentru motostivuitor, eliberat de I.P.A. Sibiu, pe numele Purcărescu Stelian. Îl declar nul. (3207)
- Pierdut carnet membru C.A.R.P., pe numele Maier Maria. Îl declar nul. (3272)

### VINZĂRI-CUMPĂRĂRI

- Vînd casă, Sibiu, str. I.L. Caragiale 6, Mărginean. (3170)
- Vînd urgent apartament 3 camere, parter, Hipodrom III. Telefon 2 54 64. (3163)
- Vînd Skoda 1000 MB (tampوناتă). Sibiu, telefon 3 49 16 (toată ziua). (3125)
- Cumpăr cazan pentru baie. Sibiu, telefon 3 54 42, orele 16-19.
- Vînd radiocasetofon stereo „Grundig”, profesional RR 750, nou. Sibiu, telefon 3 81 15, orele 17-21. (3164)
- Vînd medicament Ferrum Hausman. Sibiu, str. Oțelariilor 11. (3165)
- Vînd ARO 241, nou (pe benzina). Medias, telefon 1 26 54, orele 17-19. (3280)

### SCHIMBURI DE LOCUINTE

- Cedez apartament două camere, cartier Gh. Gheorghiu-Dej, plus garsonieră bloc Turn — sau apartament două camere Hipodrom. Dorosc apartament 3 camere, în Gh. Gheorghiu-Dej. Telefon 3 41 86: 3 45 85. (3284)

- Cedez două camere mari, bucatărie, toate dependințele, str. Kiev 29. Dorosc apartament 2-3 camere la bloc sau asemănător în orașul de sus — Gh. Gheorghiu-Dej — Hipodrom I-II. Informații str. Bile, bloc II, ap. 13, familia Ciorbă. (3290)

- Cedez apartament două camere, balcon, etaj I. Dorosc garsonieră la bloc Turn — Gheorghiu-Dej. Adresați căsuța poștală 58, Sibiu. (3254)

### INCHIRIERI

- Primește o fată în gazdă, str. Bahluiului 13, Sibiu, (cartier „Stea roșie”). (3214)

### DIVERSE

- Judecătoria Sibiu, executorul judecătoresc, dosar execuțional nr. 1927/1980, vinde la licitație publică, în ziua de 24 aprilie 1982, ora 10, la sediul judecătoriei Sibiu, autoturism Dacia 1300, pret strigare 50 000 lei. (2954)

### ANUNȚURI FAMILIALE

- Mulțumim tuturor celor care au fost sîturi de noi la marea durere pricinuită de moartea fulgerătoare a celui care a fost

**ing. RADU PETRU**

bun sot, iubitor tată, fiu și frate

Amintirea lui va rămîne veșnic în inimile noastre.

**Nemîngiața familie**

(3286)

Soțul, copiii, ginerii, nororile și nepoții anunță cu nemîngiață durere încetarea din viață a dragei lor

**MARIA MICU**

— 69 ani —

Înmormîntarea — azi, 21 aprilie 1982, ora 13, în satul Agîrbicium. (3204)

Familia amintește cu aceeași durere că azi, 21 aprilie 1982, se împlinesc 20 de ani de la moartea fulgerătoare a celui mai bun soț, frate, cumnat, unchi și ginere

**FORIS SZILARD TIVADAR**

(Szil)l)

Un gînd pios pentru sufletul său bun și nobil. (3271)

Colectivul de muncă al I.C.P.G.A. — Filiala Sibiu — își exprimă profundul regret pentru decesul fostei lor colege

**SUSANA ROTH**

și transmite sincere condoleanțe familiei îndoliată.

(3287)

Mama, soțul, sora, fiul, fiica, nora, ginerele și nepoatele anunță cu profundă durere încetarea din viață, după o grea suferință, a celei care a fost

**ANA VLAD**

(Luci)

— 62 ani —

Înmormîntarea — azi, 21 aprilie 1982, ora 11, din Sibiu, str. Faurului 5.

**Familia nemîngiață**

(3278)

Cu aceeași nemîngiață durere în suflet ca și în clipa despărțirii, amintesc că la 21 aprilie se împlinesc un an de cînd m-a părăsit pentru totdeauna cea care a fost o ideală soție

**FAUSTINA BOACĂ**

— 58 ani —

Va rămîne veșnic în inima mea îndoliată. Soțul

(3229)

### OFICIUL JUDEȚEAN DE TURISM SIBIU.

**VĂ INVITĂ să participați la următoarele excursii în străinătate — organizate în luna Iunie a.c.:**

**U.R.S.S., cu prilejul nopților albe**

• **Kiev — Leningrad — Moscova**, cu trenul prieteniei (între 11—21.VI și 22.VI—1.VII)

• **Kiev — Riga — Leningrad — Moscova**, cu trenul (între 6—18.VI)

**U.R.S.S., pentru odihnă pe litoralul sovietic al Mării Negre**

• **Moscova — Soci — Moscova**, cu avionul (între 24.VI—7.VII)

**R.P. UNGARĂ**

• **Budapesta**, cu trenul (3 zile, din 30.VI pînă în 4.VII a.c.)

**R.S. CEHOSLOVACĂ — R.P. POLONA**

• **Brno — Praga — K. Vary — Varșovia** (în perioada 12—21.VI)

**R.P. BULGARIE**

• **Turul Bulgariei**, cu autocarul (în perioada 14—19.VI)

Inscrieri și informații suplimentare, la filiala de turism Sibiu, telefon 1 17 88 și filiala de turism Medias, telefon 1 18 85 pînă la data de 4.V. a.c. — 189 —

### DIRECȚIA SANITARA

**SPITALUL JUDEȚEAN SIBIU**

**încadrează:**

• **FOCHIST AUTORIZAT**

Relații la telefon 3 30 50, interior 147. — 155 —